

A1.14 Дати в календара и празници



De basisdata en feestdagen

Януари	<i>(januari)</i>	Септември	<i>(september)</i>
Февруари	<i>(februari)</i>	Октомври	<i>(oktober)</i>
Март	<i>(maart)</i>	Ноември	<i>(november)</i>
Април	<i>(april)</i>	Декември	<i>(december)</i>
Май	<i>(mei)</i>	Коледа	<i>(Kerstmis)</i>
Юни	<i>(juni)</i>	Денят на рождения ден	<i>(verjaardag)</i>
Юли	<i>(juli)</i>	Честит рожден ден	<i>(Gefeliciteerd met je verjaardag)</i>
Август	<i>(augustus)</i>		

1. Oefeningen

1. Koppel elk begin aan het juiste einde.

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Моят рожден ден е | a. сме при семейството ми. |
| 2. На Коледа обикновено | b. на десети май. |
| 3. Българският национален празник е | c. на трети март. |
| 4. За Нова година | d. оставам в София с приятели. |

1-b: Mijn verjaardagsfeest is op 2 mei. **2-a:** In Koleda heb ik bij mijn familie geslapen. **3-c:** De Bulgarse nationale feestdag is op 3 maart. **4-d:** Voor het nieuwe jaar bleven we met vrienden in Sofia.



2. E-mail van HR over geplande vrije dagen (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: май, Национален, март, декември, март, Коледа, дати, април

Здравейте,

Изпращаме ви информация за почивните дни през (1) _____ и (2) _____ . На 3 (3) _____ България има (4) _____ празник. Този ден е неработен. На 1 (5) _____ също е неработен ден.

По Великден фирмата не работи от петък до понеделник. През (6) _____ имаме още два важни празника – (7) _____ на 25 декември и Нова година на 31 декември. Моля, ако искате отпуск около тези (8) _____ , изпратете имейл до HR една седмица по-рано.

Поздрави,
Екип Човешки ресурси
Beste,

Hierbij sturen wij u informatie over de komende vrije dagen in maart en april. Op 3 maart is in Bulgarije Nationale Feestdag. Die dag is geen werkdag. Op 1 mei is het ook een feestdag.

Wat betreft het officiële formulier: het werkt niet via het persoonlijke deel. Voor december zijn er nog twee belangrijke data – Kledingsdag op 25 december en Nieuwjaarsdag op 31 december. Ik heb ook een vraag of u het ontvangstbewijs van de test hebt ontvangen; stuur de naam één keer per e-mail naar HR.

*Met vriendelijke groet,
Ekip Choveshki, HR-afdeling*

(1) март, (2) април, (3) март, (4) Национален, (5) май, (6) декември, (7) Коледа, (8) дати



3. Luister naar de audiofragmenten en kies de juiste oplossing. (QR: Audio)

- За коя дата жената иска да запише маса? (*Waarom noteert ze wat er voor de eerste werkdag nodig is?*)
 - На първи януари, Нова година.
 - На шестнадесети декември, събота.
 - На двайсети декември, сряда.
- Кога офисът няма да работи? (*Wanneer is het kantoor open om te werken?*)
 - На първи декември, в началото на месеца.
 - На шест декември, Никулден.
 - На двадесет и пет декември, Коледа.

1-b 2-c

4. Kies de juiste oplossing

- На 3 март ние винаги _____ националния _____ празник на България. (*Op 3 maart beginnen we de nationale feestelijkheden in Bulgarije.*)
 - празнувах
 - празнувахме
 - празнуваме
 - празнува
- Моят рожден ден е през юни и аз обикновено _____ приятели у дома. (*Mijn verjaardag is vóór juni en alle uitnodigingen zijn al thuisbezorgd.*)
 - каним
 - каниш
 - каних
 - каня
- По Коледа колегите и аз не _____ и всички _____ си _____. (*Wat Kolidja doet en waarom we niet werken en waarom we daarna vertrekken, dat weten we.*)
 - работите, почивате
 - работим, почиваме
 - работехме, почивахме
 - работя, почива

1. празнуваме 2. каня 3. работим, почиваме

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Планиране на отпуски за Нова година

- Мария,** *Иване, на първи януари няма работа, нали?*
- колежка:** *(Ivan, werk je al in januari, hè?)*
- Иван, колега:** *Да, Мария, първи януари е Нова година, почивен ден е. (Ja, Maria, begin januari is het Nieuwjaar, dus dat is een vrije dag.)*
- Мария,** *Добре, тогава аз взимам отпуск на тридесети и тридесет и първи декември.*
- колежка:** *(Goed, dan maken we ook een begroting voor de festiviteiten: drie feestdagen en drie vrije dagen.)*
- Иван, колега:** *Чудесно, аз ще работя тогава, а на първи януари си почивам. (Prima, dat komt goed uit voor mij; begin januari ben ik vrij.)*

- Кога е Нова година в България?

6. Oefen in tweetallen of met je docent. (QR: AI+)

1. Ти си в офиса. Колега пита: „Кога е твоят рожден ден?“. Отговори. (Използвай: рожден ден, месец, дата)



2. Пишеш кратко съобщение до шефа за отпуск. Искаш два дни за Коледа. Напиши едно изречение. (Използвай: Коледа, почивам, искам)

7. Schrijf een korte tekst (3 of 4 zinnen) over uw favoriete vrije dag in Bulgarije of over uw eigen stad en hoe u ernaartoe reist. (QR: AI+)



*Моят любим празник е... / Обикновено на този ден... / В моята страна на тази дата... /
Тогава аз съм с моето семейство/приятели.*